

Bericht des Gemeinderates Öffentliche Sitzung vom 18. August 2026

Anwesend:	M. Jean Luc Nosbusch, Bürgermeister; M. Bruno Domingues Grilo, Schöffe; M. Camille Hoffmann, M. Emile Wies, M. Thomas Fellerich, Mme Anne Kohl-Kortum, Mme Cindy Dichter, Mme Annemie Loor, Gemeinderäte; M. Christophe Bastos, Gemeindesekretär;
Abwesend entschuldigt:	Mme Lynn Mossong, Schöffin; Mme Andrea Sanguessuga Nene, Mme Monique Kuijpers, Gemeinderätinnen;

Tagesordnung

Öffentliche Sitzung:

Allgemeine Verwaltung

1. Organisation kommunaler Veranstaltungen für Senioren - 55+-Fest und Mittagessen für Personen ab 70 Jahren
2. Genehmigung von neun Abschlussabrechnungen
3. Genehmigung eines Zusatzkredits: 3/626/608180/99002 - Friedhöfe - Unterhaltung der Infrastrukturen
4. Genehmigung eines Zusatzkredits: 3/532/648120/99001 - Energiesparmaßnahmen - Beihilfen an Haushalte für die rationelle Energienutzung
5. Genehmigung des Nachtrags Nr. 1 zur Vereinbarung mit dem Verein « Bien-être au cœur » über die Nutzung der Gemeindesporthalle
6. Genehmigung der Vereinbarung 2026 über den « Club Aktiv Plus An der Loupescht »
7. Genehmigung des Nachtrags Nr. 4 zur Partnerschaftsvereinbarung mit dem Mouvement pour l'Égalité des Chances pour tous - MEC asbl

Stadtplanung, kommunale Entwicklung und Liegenschaftsverwaltung

8. Parzellierungsanträge: a) Grundstück in Beaufort, 40, route de Reisdorf - Parzelle Nr. 129/3158; b) Grundstücke in Beaufort, Grand-Rue und « Im Sand » - Parzellen Nr. 237/3117, 242/3116, 243/3115 und 247/1792
9. Genehmigung des landwirtschaftlichen Pachtvertrags mit Herrn Jean Schilling für Grundstücke in den Fluren « Beim Kehmeschmoor » und « Hinter dem Iresbäumchen »
10. Genehmigung des Kaufvorvertrags mit Herrn Jean Schilling über Grundstücke in den Fluren « Breitmoor » und « bei Nikloskreuz »
11. Genehmigung des Kaufvorvertrags mit Herrn Guy Halsdorf über Grundstücke in den Fluren « Breitmoor » und « bei Nikloskreuz »

Vereine

12. Grundsatzentscheidung zur Übernahme der Kosten der Eisbahn für die Wintersaison 2026/2027 und zur Neuordnung der vom Syndicat d'Initiative et du Tourisme de Beaufort genutzten Grundstücke

Gemeindepersonal

13. Abschaffung von zwei Teilzeitstellen « salarié tâche manuelle » - Gehaltsgruppe A
14. Schaffung von zwei Teilzeitstellen « salarié tâche manuelle » - Gehaltsgruppe A

Allgemeine Verwaltung

15. Genehmigung des detaillierten Vorentwurfs für den Umbau und die Erweiterung der Maison Dussier zum neuen Gemeindehaus

Schöffenkollegium

16. Informationen des Schöffenrats an die Mitglieder des Gemeinderates

Alle Punkte wurden einstimmig angenommen.

Beginn der Sitzung um 9:00 Uhr

Öffentliche Sitzung

1. Kommunale Veranstaltungen für Senioren - 55+-Fest und Mittagessen für Personen ab 70 Jahren

Der Gemeinderat beschließt, jährlich gemeinsam mit den örtlichen Vereinen ein 55+-Fest zu veranstalten. Jeder Einwohner ab 55 Jahren sowie sein Ehegatte oder eingetragener Partner erhält unabhängig von dessen Alter einen Verzehrgutschein im Wert von 40,00 €, der das Menü, den Nachtisch, den Kaffee und die Getränke abdeckt. Die den Vereinen zustehenden Beträge werden anhand der tatsächlich eingelösten Gutscheine ermittelt und anschließend als außerordentliche Zuschüsse getrennt genehmigt. Das traditionelle Mittagessen richtet sich künftig an Einwohner ab 70 Jahren sowie deren Ehegatten oder Partner und wird unmittelbar von der Gemeinde organisiert und finanziert.

2. Genehmigung von neun Abschlussabrechnungen

Der Gemeinderat genehmigt neun Abschlussabrechnungen: Erwerb einer entgeltlichen Konzession (8.000,00 €); entgeltlicher Erwerb eines Geschäftsbetriebs (62.000,00 €); behindertengerechter Sanitärblock im Kummelsbau (0,00 €); Neugestaltung des Kummelsbau (0,00 €); Ausbau des Dachgeschosses der Maison Médicale (0,00 €); Neugestaltung des Schulhofs (8.427,10 € inkl. MwSt.); naturnaher Schulhof (0,00 € inkl. MwSt.); Asphaltierungsarbeiten « um Hiwel » (13.563,52 € inkl. MwSt.); Kompakttraktor für den technischen Dienst und den Winterdienst (28.940,15 € inkl. MwSt.).

3. Genehmigung eines Zusatzkredits - Friedhöfe - Unterhaltung der Infrastrukturen

Der Gemeinderat genehmigt beim Haushaltsartikel 3/626/608180/99002 einen Zusatzkredit in Höhe von 40.000,00 €, um die umfangreicher als vorgesehen ausgefallenen Unterhaltungs- und Instandsetzungsarbeiten an den Infrastrukturen der kommunalen Friedhöfe zu finanzieren. Der Betrag wird dem Haushaltsüberschuss des Jahres 2026 entnommen.

4. Genehmigung eines Zusatzkredits - Energiesparmaßnahmen

Aufgrund des starken Anstiegs der von den Haushalten beantragten Beihilfen für die rationelle Energienutzung genehmigt der Gemeinderat beim Haushaltsartikel 3/532/648120/99001 einen Zusatzkredit in Höhe von 80.000,00 €. Der bereits festgestellte Mehrbedarf beläuft sich auf rund 37.000,00 €; der Restbetrag dient der Finanzierung weiterer Anträge bis zum Jahresende. Der Kredit wird dem Haushaltsüberschuss des Jahres 2026 entnommen.

5. Genehmigung des Nachtrags Nr. 1 zur Vereinbarung mit « Bien-être au cœur »

Der Gemeinderat genehmigt den ab dem 1. September 2026 geltenden Nachtrag. Die Kurse Zumba Kids finden montags und mittwochs von 17:00 bis 18:00 Uhr statt, die Zumba-Fitnesskurse für Erwachsene von 19:00 bis 20:00 Uhr; Circl Mobility wird nicht mehr angeboten. Die Preise betragen 120,00 € für einen wöchentlichen Zumba-Fitnesskurs, 200,00 € für zwei wöchentliche Kurse und 25,00 € je Trimester für Zumba Kids.

6. Genehmigung der Vereinbarung 2026 über den « Club Aktiv Plus An der Loupescht »

Der Gemeinderat genehmigt die zwischen dem Staat, dem Luxemburger Roten Kreuz und den Partnergemeinden geschlossene Vereinbarung über den Betrieb des « Club Aktiv Plus An der Loupescht ». Der Dienst fördert die Selbstständigkeit, das Wohlbefinden und die gesellschaftliche Teilhabe älterer Menschen. Die förderfähigen Personalkosten werden zu 87 % vom Staat und zu 13 % von den Gemeinden getragen; für 2026 sind 5,125 vertraglich vereinbarte Stellen vorgesehen.

7. Genehmigung des Nachtrags Nr. 4 zur Vereinbarung mit dem MEC asbl

Der Gemeinderat genehmigt den Nachtrag zur Partnerschaftvereinbarung mit dem Mouvement pour l'Égalité des Chances pour tous - MEC asbl. Ab dem 1. Januar 2027 beträgt der finanzielle Beitrag der Gemeinde 2,706 € je Einwohner. Die Angebote für die Einwohner, darunter « Super Senior », Nachbarschaftsmediation, Sprachkurse und « LinGoLux », bleiben bestehen.

8. Genehmigung von zwei Parzellierungsanträgen

Der Gemeinderat genehmigt zwei Parzellierungsanträge. Die Parzelle Nr. 129/3158 in der 40, route de Reisdorf wird in zwei getrennte Parzellen aufgeteilt. Die Parzellen Nr. 237/3117, 242/3116, 243/3115 und 247/1792 in der Grand-Rue und « Im Sand » werden in acht Parzellen aufgeteilt, um den Campingbereich von den öffentlichen Flächen, darunter Spielplatz, Waldfläche und Friedhof, zu trennen.

9. Genehmigung eines landwirtschaftlichen Pachtvertrags mit Herrn Jean Schilling

Der Gemeinderat genehmigt ab dem 1. Juni 2026 einen neunjährigen Pachtvertrag über fünf gemeindeeigene landwirtschaftliche Grundstücke in den Fluren « Beim Kehmeschmoor » und « Hinter dem Iresbäumchen » mit einer Gesamtfläche von 144,65 Ar. Der jährliche Pachtzins beträgt einschließlich Kosten 318,23 €. Der Vertrag endet nach Einbringung der Ernte des Jahres 2035.

10. Genehmigung eines Kaufvorvertrags mit Herrn Jean Schilling

Der Gemeinderat genehmigt den Kaufvorvertrag über den Erwerb von Grundstücken in den Fluren « Breitmoor » und « bei Nikloskreuz » zu gemeinnützigen und im öffentlichen Interesse liegenden Zwecken. Die Grundstücke haben eine vorläufige Gesamtfläche von 56,60 Ar und werden zum Gesamtpreis von 48.370,00 € erworben.

11. Genehmigung eines Kaufvorvertrags mit Herrn Guy Halsdorf

Der Gemeinderat genehmigt den Kaufvorvertrag über den Erwerb von Grundstücken in den Fluren « Breitmoor » und « bei Nikloskreuz » zu gemeinnützigen und im öffentlichen Interesse liegenden Zwecken. Die Grundstücke haben eine vorläufige Gesamtfläche von 46,10 Ar und werden zum Gesamtpreis von 40.920,00 € erworben.

12. Eisbahn 2026/2027 und Neuordnung der Grundstücke des Syndicat d'Initiative et du Tourisme

Der Gemeinderat stimmt grundsätzlich der Übernahme der Kosten der Ersatzkälteanlage zu, die für den Betrieb der Eisbahn in der Wintersaison 2026/2027 benötigt wird. Angestrebt wird ein Betrieb vom 17. Oktober 2026 bis zum 31. März 2027; die Öffnung für die Öffentlichkeit hängt von den logistischen und klimatischen Bedingungen sowie den verfügbaren Personalressourcen ab. Der Gemeinderat stimmt ebenfalls der Aufteilung der Grundstücke und einer Änderung des Erbpachtvertrags zu, um insbesondere den Friedhof, den Spielplatz, den Active Park und die Eisbahn aus dem Vertrag herauszunehmen.

13. Abschaffung von zwei Teilzeitstellen « salarié tâche manuelle » - Gehaltsgruppe A

Der Gemeinderat beschließt, die beiden am 7. Juli 2026 geschaffenen Teilzeitstellen der Gehaltsgruppe A abzuschaffen, den entsprechenden Beschluss aufzuheben und die neue Entscheidung dem Minister für innere Angelegenheiten zu übermitteln. Mit dieser Anpassung soll insbesondere der dringende Bedarf bei der Organisation des Schülertransports und bei logistischen Aufgaben rasch gedeckt werden.

14. Schaffung von zwei Teilzeitstellen « salarié tâche manuelle » - Gehaltsgruppe A

Der Gemeinderat genehmigt die Schaffung von zwei Stellen für Arbeitnehmer « salarié tâche manuelle » zu jeweils 50 % einer Vollzeitstelle. Die Stellen werden in die Gehaltsgruppe A eingestuft und dem technischen Dienst zugeordnet. Zu den Aufgaben gehören insbesondere der Schülertransport, die Vorbereitung von Sälen, die Verwaltung des Gemeindematerials, die Verteilung von Dokumenten und die logistische Unterstützung kommunaler Veranstaltungen.

15. Genehmigung des detaillierten Vorentwurfs für das neue Gemeindehaus

Der Gemeinderat genehmigt den detaillierten Vorentwurf für den Umbau und die Erweiterung der Maison Dussier zum neuen Gemeindehaus. Das Projekt sieht einen modernen, funktionalen und barrierefreien Verwaltungsstandort vor und bewahrt zugleich den historischen Charakter des Gebäudekomplexes. Die Gesamtkosten werden auf 11.756.594,48 € inkl. MwSt. geschätzt, davon 9.652.127,59 € für die Bauarbeiten und 2.104.466,89 € für Honorare.

16. Informationen des Schöffenrats

Der Schöffenrat informiert über folgende Punkte: interne Bewerbung, Abschluss des laufenden Einstellungsverfahrens ohne Auswahl eines Bewerbers und spätere Ausschreibung der frei werdenden Stelle; Vergabe des Schülertransports an Voyages Schmit s.a.; verkürzter Schulunterricht am 24. und 26. Juni wegen Hitze bei gesicherter Betreuung; Hinweistafeln gegen wildes Campen an der Jugendherberge und in Koeppigerlei; Bereinigung der Personalunterlagen; höchstens 500 € für den Ehrenwein der Ausstellung Christian Kieffer; Teilnahme von fünf Einwohnern am feierlichen Einzug in Ehnen und Wormeldange; Vorstudie von Witry & Witry zur Sporthalle; Verstärkung des Bürgernähe- und Ordnungsdienstes durch Jonathan Verpillot; geplante Oktober-Präsentation des Natur- & Geoparks. Die nächste Sitzung findet am 6. Oktober 2026 statt.

Ende der Sitzung um 10:30 Uhr